

Salgótarján Megyei Jogú Város
Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Elnökétől
3100 Salgótarján, Mérleg út 2.
Tel.: 06-32/418-091

MEGHÍVÓ

Salgótarján Megyei Jogú város Roma Nemzetiségi Önkormányzatának testületi ülését a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX törvény 90.§-ában foglalt jogkörömben eljárva

2021.november.15 napján. 08.30 órakor

A Salgótarján Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat irodájában (3100 Starján, Bartók Béla út 10.)

Napirendi pontok:

1. Javaslat közfeladat -ellátási szerződés megkötésére, az Uzho Jilo -Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesülettel.
2. Egyebek

Kelt: Salgótarján, 2021.11.12.



Salgótarján Megyei Jogú Város
Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Elnökétől
3100 Salgótarján, Mérleg út 2.
Tel.: 06-32/418-091

JEGYZŐKÖNYV

Tárgy: Testületi ülés

Szám: 2021/02

Helyszín: 3100 Salgótarján, Bartók Béla út 10.

Időpont: 2021.11.15. 08.30. óra

Jelen vannak:

- Hranek Ferenc elnök
- Klajban János alelnök
- Palotai Mihályné képviselő
- Klajbanné Oláh Hajnalka képviselő

Hranek Ferenc elnök köszönti a képviselőket, majd megállapítja, hogy a testületi határozatképes.

Ezt követően az elnök ismerteti, már a képviselők számára megküldött meghívóban is szereplő napirendi pontokat.

Javaslatot tesz a jegyzőkönyv vezetésére György Melinda személyében és a hitelesítőre Klajbanné Oláh Hajnalka személyében. Más jelölés nem érkezett. A jelöltek a jelölést elfogadták. Ezt követően az elnök, szavazásra bocsátotta a jelölteket. A jelölteket a testület egyhangú szavazással elfogadta.

2. Egyebek

Klajbanné Oláh Hajnalka Képviselő Asszony beszámolt arról, hogy a Gerelyes Endre Kulturális Házban megtartott Roma Kulturális Nap jól sikerült.

A résztvevők elégedettek voltak.

Hranek Ferenc elnök kifejti, hogy a Hársfa úti kolóniával kapcsolatosan előzetes konzultáció történt a VGÜ Kft-vel miszerint 2-2 konténer kerül kihelyezésre.

A konténerek a megbeszélt időpontban kihelyezésre kerültek de a lakók nem mutattak hajlandóságot arra vonatkozóan hogy segítsenek a szemetet eltakarítani ezért a közfoglalkoztatottak végezték el a munkát.

Palotai Mihályné úgy döntött ,mint képviselő befalazza az üresen álló lakásokat, de előtte a tulajdonosok hozzájárulásával rágcsáló és rovarirtás történt.

Az üresen álló lakásokból a szemet az utcára került.

Hranek Ferenc elnök ez miatt jelzést kapott, a lakók felháborodtak, ezért konténert biztosított és a szemet elhordásra került.

Azóta a lakók folyamatosan oda hordják a szemetet mivel buzdítást kaptak, hogyha a képviselő megteheti, akkor ők is.

Véleménye szerint ez egy rossz magánakció volt és ezúton kijelenti hogy ettől teljes mértékben elhatárolódik.

Kérdés, észrevétel nem hangzott el.

A testület a beszámolót elfogadja.

Salgótarján Megyei Jogú Város
Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Elnökétől
3100 Salgótarján, Mérleg út 2.
Tel.: 06-32/418-091

Az elnök előadja, hogy a közérdekű munkára ítélték jelentős létszámmal töltik büntetésüket a Roma Nemzetiségi Önkormányzatnál.

Egész évben több területen végzik a munkát.

Sajnos vannak olyanok is akik többszöri felszólítás ellenére sem veszik fel a munkát, és vannak olyan elítéltek is akik folyamatosan, visszaesőként töltik büntetésüket.

A pártfogó felügyelőkkel folyamatos a kapcsolattartás.

Kérdés, észrevétel nem hangzott el.

A testület a beszámolót tudomásul veszi és elfogadja.

Kelt: 2021.11.15.



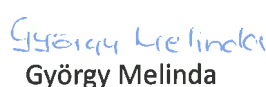
Hránek Ferenc

Elnök



Klajbanné Oláh Hajnalka

Jegyzőkönyv Hitelesítő



György Melinda

Jegyzőkönyv vezető



Klajban János

alelnök

28/2021.(XI.15.) sz. RNÖ határozat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a „Javaslat közfeladat-ellátási szerződés megkötésére az Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási, Kulturális és Közhasznú Egyesülettel” című előterjesztéssel kapcsolatosan

Határozat

Salgótarján Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése által a 2021. november 25-ei ülésén tárgyalandó „Javaslat közfeladat-ellátási szerződés megkötésére az Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási, Kulturális és Közhasznú Egyesülettel” című előterjesztést a melléklet szerint megtárgyalta és azzal a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 81. §-a szerint egyetért, azzal, hogy az előterjesztés 1. melléklete szerinti Közfeladat-ellátási szerződés 17. pontja kiegészül a „valamint Salgótarján Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatával.” szöveggel.

Felelős: Hranek Ferenc, az RNÖ elnöke

Határidő: azonnal

Kelt: Salgótarján, 2021. november 15.



A határozatról értesülnek:

1. Salgótarján Megyei Jogú Város jegyzője – székhelyén
2. Irattár

Salgótarján Megyei Jogú Város
Roma Nemzetiségi Önkormányzat
Elnökétől
3100 Salgótarján, Mérleg út 2.
Tel.: 06-32/418-091

Testületi ülés:

Jelenléti ív

Időpont: 2021. 11.15 napján 08.30órakor

Helyszín: 3100 Salgótarján, Bartók Béla út 10.

Hranek Ferenc elnök:.....

Klajban János alelnök:.....

Palotai Mihályné képviselő:.....

Klajbanné Oláh Hajnalka képviselő:.....

Csonka Katalin képviselő:.....

Salgótarján, 2021.11.15





Salgótarján Megyei Jogú Város
polgármestere

Szám:/2021.

Javaslat
közfeladat-ellátási szerződés megkötésére az
Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesülettel

Tisztelt Közgyűlés!

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése 2018. december 20-i ülésén meghozott 196/2018. (XII.20.) sz. határozatával az önkormányzati tulajdonú, Salgótarján, Barátság utca 1. sz. alatti 6580 hrsz.-ú „kivett kultúrház” megnevezésű ingatlant 2019. január 1. napjától 2028. december 31. napjáig ingyenes használatba adta az Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesületnek (székhely: 3104 Salgótarján, Csokonai út 126., nyt.szám: 12-02-0001556., adószám: 18643525-1-12; a továbbiakban: egyesület) a közüzemi költségek egyesület általi megfizetése mellett. A felek a használati szerződésben rögzítették, hogy a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 13.§ (1) bekezdés 7. és 15-16. pontjaiban megjelölt helyi közművelődési tevékenység támogatása, nemzetiségi ügyek és ifjúsági ügyek, mint önkormányzati közfeladatok ellátásának hatékonyabb, magasabb színvonalú ellátása érdekében együttműködnek egymással. Az egyesület a célok elérése érdekében az általa szervezett programok megvalósításához ingyenesen használhatta az ingatlant. Az egyesület kötelezettsége volt a használati szerződés alapján, hogy minden év január 31-ig beszámoljon az önkormányzatnak a megelőző évben végzett feladatokról.

A Nógrád Megyei Kormányhivatal az Mötv. 132.§ (1) bekezdés a.) pontjában biztosított hatáskörében eljárva törvényességi felhívással élt az önkormányzat felé, melyben jelezte, hogy álláspontja szerint az önkormányzat megsértette a használatba adás során a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) versenyeztetésre és ingyenes használatba adásra vonatkozó rendelkezéseit, továbbá a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Kultv.) közművelődési megállapodás kötéseire vonatkozó rendelkezéseit. Jelezte továbbá, hogy tekintettel az egyesület által ellátott roma nemzetiségi feladatokra, álláspontja szerint a közgyűlési határozatot a roma nemzetiségi önkormányzat egyetértésével lehetett volna meghozni. A Közgyűlés a felhívást megtárgyalta, ám a kérdésben meghozott 177/2019. (X.30.) határozata alapján az abban foglaltakkal nem értett egyet.

A Kormányhivatal az Mötv. 139.§-ben foglaltak alapján 2019. november 22-én kelt keresetlevelében a közgyűlési határozat törvénysértő jellegének megállapítását és a határozat hatályon kívül helyezését kérte a közigazgatási ügyekben eljáró bíróságtól. Keresetlevelében a törvényességi felhívásban megjelölt jogszabálysértésekre hivatkozott. Az első fokon eljáró Budapest Környéki Törvényszék 2021. március 10. napján kelt ítéletével a közgyűlés határozatát hatályon kívül helyezte és az önkormányzatot új eljárás lefolytatására kötelezte. Az önkormányzat felülvizsgálati kérelmet nyújtott



Salgótarján Megyei Jogú Város
polgármestere

be a Kúriához, melyben az elsőfokú ítélet hatályon kívül helyezését és a kereset elutasítását kérte, valamint az egyesület számára azonnali jogvédelmi intézkedésként kérte az ítélet halasztó hatályának elrendelését, annak érdekében, hogy a kúriai döntésig az egyesület ne legyen köteles az ingatlan elhagyására. A Kúria a 2021. május 11-én kelt Kfv.IV.37.413/2021/2. és 4. sz. végzéseivel a felülvizsgálati kérelmet befogadta, és azonnali jogvédelmi intézkedésként a Budapest Környéki Törvényszék ítéletének halasztó hatályát rendelte el.

A Kúria 2021. október 1. napján érkezett Kfv.IV.37.413/2021/6. sz. ítéletével a közgyűlési határozatot megsemmisítette, és az önkormányzatot új eljárás lefolytatására és új határozat meghozatalára kötelezte.

A Kúria jogerős ítéletében kimondta, hogy annak megállapítása során, hogy az Nvtv. alapján mellőzhető-e a versenyeztetés, azt kell vizsgálni, hogy a hasznosítás olyan gazdálkodó szervezet javára történik-e, amely jogszabályban előírt önkormányzati feladat ellátásában, jogszabályban meghatározott rendben működik közre. Ennek feltétele, hogy a feladat ellátásának részletes szabályairól az önkormányzat és a feladat ellátásában közreműködő egyesület megállapodjon. Amennyiben ez a feltétel teljesül, abban az esetben, tekintettel arra, hogy az egyesület közreműködik a közfeladatok ellátásában, a versenyeztetés az ingatlan használatba adása kapcsán mellőzhető. Jelen előterjesztés a kúriai döntésben foglaltaknak történő maradéktalan megfelelést szolgálja.

Mindez azt jelenti, hogy nem elegendő az egyesülettel az ingatlan ingyenes használatára kötött használati szerződés keretében bizonyos feladatok ellátása kapcsán általános együttműködésről megállapodni. A használati szerződés megkötése mellett szükséges az is, hogy a felek külön szerződésben rögzítsék az önkormányzat által az egyesülettől megkövetelt közfeladatok leírását, mennyiségi paramétereit, a feladatok önkormányzat általi ellenőrzésének rendjét, az egyesület beszámolási kötelezettségét és amennyiben a vállalt feladatokat az egyesület nem látja el, annak szankcióit. A közfeladat-ellátási szerződésben tekintettel kell lenni a Kultv. előírásaira is, figyelemmel arra, hogy az egyesület által ellátandó feladatok jelentős része – de nem teljes egésze - közművelődési feladatnak minősül. A fenti követelményeknek megfelelő közfeladat-ellátási szerződés tervezete a határozati javaslat 1. melléklete, az ingatlanra vonatkozó használati szerződés a 2. melléklete.

Az egyesület fontos szerepet tölt be a helyi igényekre épülő társadalmi együttműködés előmozdításában, közművelődési tevékenységével Salgótarján, kiemelten Zagyvapálfalva városrész közösségei számára kíván tartalmas programokat nyújtani.

A Kultv. 76. § (1)-(2) bekezdése rendelkezik a helyi közművelődési tevékenység, – mint kötelező feladat – a települési önkormányzatok általi támogatásáról, valamint a közművelődési alapszolgáltatások - a települési önkormányzat eltérő adottságaira figyelemmel történő - megszervezéséről. A 76. § (3) bekezdése alapján a közművelődési alapszolgáltatások a következők:

- a) művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása,
- b) a közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése,
- c) az egész életre kiterjedő tanulás feltételeinek biztosítása,



**Salgótarján Megyei Jogú Város
polgármestere**

- d) a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása,
- e) az amatőr alkotó- és előadó-művészeti tevékenység feltételeinek biztosítása,
- f) a tehetséggondozás- és -fejlesztés feltételeinek biztosítása, valamint
- g) a kulturális alapú gazdaságfejlesztés.

A Kultv. 79. § (1) bekezdésében foglaltak szerint a települési önkormányzat a közművelődési rendeletében meghatározott közművelődési feladatok megvalósítására az e törvény követelményeinek megfelelő jogi vagy természetes személlyel közművelődési megállapodást köthet. A megállapodás tartalmi elemeinek felsorolását 79. § (2) bekezdése tartalmazza.

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a helyi közművelődési feladatok ellátásáról szóló 7/2020. (II.20.) önkormányzati rendelete 3. § b) pontja szerint a rendelet hatálya kiterjed az Önkormányzattal kötött közművelődési megállapodás alapján közművelődési alapszolgáltatást nyújtó természetes és jogi személyekre. Az 5. § (1) b) alapján az Önkormányzat a közművelődési alapszolgáltatások megszervezését és folyamatos hozzáférhetőségét természetes és jogi személyekkel kötött közművelődési megállapodások útján biztosítja. A közművelődési megállapodás szabályairól a 6. § rendelkezik.

Az Önkormányzat az egyesülettel kötendő közfeladat-ellátási szerződés által biztosítani kívánja a feltételeket az alábbi közművelődési alapszolgáltatások ellátásához:

- művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása,
- a közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése,
- a hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása,
- a tehetséggondozás- és -fejlesztés feltételeinek biztosítása.

Továbbá az egyesület vállalja az ingyenesen használatba adott ingatlanban

- az életminőséget és életesélyt javító tanulási lehetőségek, tanodai foglalkozások megszervezését,
- a kulturális-, sport-és szabadidős tevékenységekhez szükséges feltétel-és eszközrendszer biztosítását
- nemzetiségi feladatok ellátását.

Az egyesület által ellátott közművelődési alapszolgáltatások, valamint egyéb ifjúsági-, sport-, nemzetiségi feladatok – a jogszabályok szerinti – felsorolását, valamint a feladatellátás feltételeit a határozati javaslat 1. mellékletét képező közfeladat-ellátási szerződés tartalmazza.

Fentiekben foglaltakon túl kimondta továbbá a Kúria, hogy amennyiben az egyesület a roma nemzetiséggel kapcsolatos feladatokat is ellát a megállapodás alapján, akkor a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény szerint a települési roma nemzetiségi önkormányzat egyetértése is szükséges a közgyűlési határozat meghozatala során, mely követelményre a közgyűlési döntés meghozatalakor szintén figyelemmel kell lenni.



**Salgótarján Megyei Jogú Város
polgármestere**

Az előterjesztés tervezetét a megkötendő szerződésekkel előzetesen megküldtük véleményezésre a Nógrád Megyei Kormányhivatalnak. Az előterjesztést megküldtük továbbá Salgótarján Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatának a Nektv. 81.§-a szerinti egyetértési jog gyakorlása érdekében.

Tisztelt Közgyűlés!

Javaslom az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat jóváhagyását a Kúria ítéletének történő megfelelés érdekében.

Határozati javaslat

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése az önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező Salgótarján 6580 hrsz.-ú, Salgótarján Barátság utca 1. sz. alatti ingatlan Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesület (a továbbiakban: Egyesület) általi 2019. január 1. napjától 2021. november 30. napjáig terjedő jogcím nélküli ingyenes használatát tudomásul veszi.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

2. A Közgyűlés az 1. melléklet szerint jóváhagyja a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13.§ (1) bekezdésének 7. és 15-16. pontjaiban foglalt közfeladatok ellátására az Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesülettel kötendő közfeladat-ellátási szerződést és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

3. A Közgyűlés felkéri a jegyzőt, hogy a 2. pont szerinti szerződésnek az önkormányzat honlapján való közzétételéről gondoskodjon.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Romhányi Katalin jegyző



**Salgótarján Megyei Jogú Város
polgármestere**

4. A Közgyűlés – tekintettel a 2. pont szerinti szerződés megkötésére és ezáltal az Egyesület közfeladat-ellátására – a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11.§ (13) bekezdése, valamint a 11.§ (17) bekezdés b.) pontja alapján versenyeztetés mellőzésével a Salgótarján 6580 hrsz.-ú, Salgótarján Barátság utca 1. sz. alatti önkormányzati ingatlant az Uzho Jilo-Tiszta Szív Oktatási és Kulturális Közhasznú Egyesület ingyenes használatába adja 2021. december 1. napjától 2028. december 31. napjáig terjedő időre a közüzemi költségek Egyesület általi megtérítése mellett a 2. melléklet szerint. A Közgyűlés felhatalmazza Méhes András ügyvezető igazgatót a szerződés aláírására.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: Méhes András ügyvezető igazgató

Salgótarján, 2021. november 11.

Fekete Zsolt
polgármester

Közfeladat-ellátási szerződés

amely létrejött

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata

székhelye: 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.

törzsszám: 735287

adószám: 15735289-2-12

képviseli: Fekete Zsolt polgármester

továbbiakban: **Önkormányzat**

valamint

Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület

székhelye: 3104 Salgótarján, Csokonai út 126.

nyilvántartási száma: 12-02-0001556

adószám: 18643525-1-12

képviseli: Szilvási János elnök

továbbiakban: **Egyesület**

a továbbiakban együtt: Felek között az alábbi feltételeknek megfelelően:

1. Felek rögzítik, hogy a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 13.§ (1) bekezdésének 7., valamint 15-16. pontjai szerint a helyi közügyek, valamint helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati közfeladatok közé tartoznak – többek között – az alábbiak:
 - a.) kulturális szolgáltatás, különösen a nyilvános könyvtári ellátás biztosítása; filmszínház, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a helyi közművelődési tevékenység támogatása;
 - b.) sport, ifjúsági ügyek;
 - c.) nemzetiségi ügyek.
2. A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Kultv.) 76. § (1) bekezdése alapján a települési önkormányzat kötelező feladata a helyi közművelődési tevékenység támogatása. Ezen feladatát a települési önkormányzat – többek között - a Kultv.-ben meghatározott közművelődési alapszolgáltatások megszervezésével látja el. A Kultv. 79.§-a szerint az önkormányzat a közművelődési rendeletében meghatározott feladatok ellátására a törvényi keretek között közművelődési megállapodást köthet. Az Mötv. 41.§ (6) bekezdése szerint a képviselő-testület a feladatkörébe tartozó közszolgáltatások

ellátására szerződést köthet természetes és jogi személlyel vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel.

3. Felek rögzítik, hogy az Egyesület Alapszabálya szerint az Egyesület kiemelt céljait képezik többek között az alábbiak:
 - a.) szociális tevékenység, családsegítés, időskorúak ápolása,
 - b.) nevelés és oktatás képességfejlesztés, ismeretterjesztés,
 - c.) kulturális tevékenység,
 - d.) gyermek- és ifjúságvédelem,
 - e.) hátrányos helyzetű csoportok társadalmi esélyegyenlőségének elősegítése,
 - f.) Magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségekkel, valamint a határon túli magyarsággal kapcsolatos tevékenység,
 - g.) a munkaerőpiacon hátrányos helyzetű rétegek képzésének, foglalkoztatásának elősegítése,
 - h.) hátrányos helyzetű fiatalok felzárkózásának segítése.
4. Az Egyesület a 3. pontban megjelölt célok megvalósítása érdekében – Alapszabálya szerint – többek között az alábbi alapvető feladatokat látja el:
 - a.) a kulturális, művészeti élet terén önálló színházi, zenei, illetve az előadó-művészet terén egyéb önálló műveket hoz létre, ennek keretében táncház létrehozását, működtetését támogatja, szervezi és zenei művek kiadásához segítséget nyújt,
 - b.) a roma fiatalok továbbtanulását felvilágosító munkával, információs, szervezeti, anyagi és egyéb úton elősegíti; ennek keretében tanoda létrehozását, működtetését támogatja, szervezi, elősegíti az érettségi vizsgára való felkészülést,
 - c.) korszerű pedagógiájával a roma nyelv megújulását, magas szintű művelését elősegíti,
 - d.) céljai realizálása érdekében kulturális táborokat, összejöveteleket szervez.
5. Felek megállapítják, hogy a 3-4. pontokban rögzítettek okán az Egyesület olyan feladatokat lát el, melyeket az Mötv. az Önkormányzat közfeladataként nevesít. Az Egyesület az általa ellátott feladatokkal képes hozzájárulni az önkormányzati közfeladatellátás színvonalának emeléséhez, a feladatellátás sokszínűbbé tételéhez, annak folyamatos fejlesztéséhez. Felek kinyilvánítják, hogy mindezek okán indokoltnak látják a közös célok, feladataik ellátása érdekében a kölcsönös együttműködést.
6. Az Egyesület vállalja a 1-2. pontban megjelölt önkormányzati közfeladatok ellátását Salgótarján Zagyvapálfalva városrészében a megállapodás 3-4. pontjaiban megjelölt, alapszabályában is rögzített célok megvalósítása és feladatok folyamatos ellátása, valamint a jelen szerződésben foglaltak útján.
7. Fentiek alapján a Kultv. 79.§ alapján, jelen szerződés aláírásával az Egyesület az alábbi közművelődési alapszolgáltatások ellátását vállalja a 1/a.) pontban írt önkormányzati közfeladatellátáshoz kapcsolódóan:

- A.) Művelődő közösségek létrejöttének elősegítése, működésük támogatása, fejlődésük segítése, a közművelődési tevékenységek és a művelődő közösségek számára helyszín biztosítása.

Nyugdíjas klub szervezése:

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban a nyugdíjas korosztály.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: havonta két alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus.

- B.) A közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése.

„Példa/kép”: közönség találkozó meghívott vendég bevonásával, pozitív életutak, példaképek bemutatása.

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban Salgótarján lakossága.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: havonta egy alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus.

- C.) A hagyományos közösségi kulturális értékek átörökítése feltételeinek biztosítása.

Családi nap szervezése

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban Salgótarján lakossága.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: évente három alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus, szakirányú középfokú végzettséggel rendelkező szakember.

Emlékezetpolitikai események, megemlékezések

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban Salgótarján lakossága.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: évente három alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus, szakirányú középfokú végzettséggel rendelkező szakember.

- D.) A tehetséggondozás- és -fejlesztés feltételeinek biztosítása.

Tanodai foglalkozások szervezése, az életminőséget és életesélyt javító tanulási lehetőségek biztosítása.

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban a 6-16 éves korosztály.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: hétfőtől- péntekig 14-17 óráig; a nyári szünetben ügyeleti rendszerben.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus.

Arany János vers- és prózamondó verseny

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban a 6-16 éves korosztály.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: évente egy alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus.

Az Egyesület által ellátott közművelődési alapszolgáltatások, az ennek keretében szervezett programok térítésmentesen látogathatóak. A rendezvényeken a hangtechnika biztosítása térítés ellenében vehető igénybe.

A Gerelyes Endre Művelődési Ház (3104 Salgótarján Barátság út 1.; hrsz. 6580) nyitvatartása: hétfőtől - péntekig 10-18 óráig.

Az Egyesület – igény esetén – a terem- és helyiségbérletet a nyitvatartási időtől eltérő időpontban is biztosítja.

8. A Felek rögzítik, hogy az Egyesület a 7. pontban részletesen kifejtett közművelődési feladatokat túlmenően az 1/b-c.) pontokban írt sport és ifjúsági ügyek, valamint nemzetiségi ügyek önkormányzati közfeladatellátáshoz kapcsolódóan az alábbi feladatok ellátására vállal kötelezettséget:

A.) Ifjúsági- és sportfeladatok

Ifjúsági klub szervezése:

- a) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban a 14-25 éves korosztály.
- b) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: havonta két alkalom.
- c) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus.

Ingyenes asztalitenisz és konditerem használati lehetőség biztosítása, előzetes egyeztetés után, a helyi lakosság részére.

B.) Roma nemzetiségi feladatok

Emlékezetpolitikai események, megemlékezések

- a.) Április 8: Nemzetközi Roma nap
- b.) Augusztus 2.: Roma Holokauszt (Porajmos) megemlékezés
- c.) Október 19.: Roma Büszkeség Napja
- d) A közművelődési tevékenységben érintettek köre: elsősorban Salgótarján roma lakossága.
- e) A közművelődési szolgáltatás igénybevételi lehetőségének minimális időtartama és rendszeressége: évente három alkalom.
- f) A közművelődési feladat megvalósításában résztvevők szakképzettsége: pedagógus, szakirányú középfokú végzettséggel rendelkező szakember.

Egyéb roma nemzetiségi hagyományőrző programok, tehetséggondozás, roma nyelv ápolása.

9. A Felek vállalják, hogy jelen szerződés hatálya alatt folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, szükség esetén egyeztető megbeszéléseket tartanak a Zagyvapálfalva városrészen megvalósítható, jelen szerződés szerinti közfeladatellátás színesítése érdekében szervezhető további programok, közösségi, kulturális események tervezése, szervezése, lebonyolítása érdekében. Felek elkötelezettek a közfeladatellátás színvonalának folyamatos emelésében, a közösségi programkínálat folyamatos bővítésében.

10. Az Egyesület köteles folyamatosan tájékoztatni az Önkormányzatot a jelen szerződés alapján tervezett rendezvényekről, eseményekről, programokról, azok megvalósításának időpontjáról, célközönségéről, szakmai mutatóiról.
11. Az Önkormányzat kinyilvánítja, hogy az Egyesület által ellátott közfeladatok elvárható színvonalú megvalósítása céljából a kizárólagos tulajdonát képező, Salgótarján belterület 6580 hrsz.-ú, természetben Salgótarján, Barátság utca 1. sz. alatt található, kivett kultúrház megnevezésű ingatlant (Gerelyes Endre Művelődési Ház) a hozzá tartozó udvarral együtt külön szerződés keretében az Egyesület ingyenes használatába adja 2021. december 1. napjától 2028. december 31. napjáig. A használati szerződés jelen szerződéssel együtt kerül megkötésre. Felek rögzítik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (továbbiakban: Nvtv.) 11.§ (13) bekezdése szerint nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása, a lakosság közszolgáltatásokkal való ellátása, valamint e feladatok ellátásához szükséges infrastruktúra biztosítása céljából az ahhoz szükséges mértékben hasznosítható, valamint adható vagyonkezelésbe. Felek megállapítják, hogy jelen szerződésben meghatározott közfeladatellátási kötelezettségre tekintettel az ingyenes használatba adás feltételei fennállnak.
12. Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat az Egyesület feladatellátásának támogatására kizárólag a 10. pont szerinti ingatlan ingyenes használatát biztosítja. Az Önkormányzat pénzügyi támogatást nem biztosít az Egyesület számára a jelen szerződés alapján ellátandó közfeladatokhoz, a szerződéses kötelezettségei teljesítését az Egyesület saját forrásai terhére (saját bevételek és központi költségvetési támogatások) végzi. A feladatellátás egyéb tárgyi – és személyi feltételeit az Egyesület biztosítja.
13. Az Egyesület vállalja, hogy az ingatlan használatára vonatkozó szerződésben részletesen kifejtettek szerint más civil szervezetek számára is biztosítani fogja az ingatlan (annak egyes helyiségei) ideiglenes ingyenes használatát annak érdekében, hogy a helyi kulturális, közösségi élet színesítése érdekében rendezvények megszervezésére, megtartására kerülhessen sor további civil szervezetek részéről.
14. Az Egyesület köteles jelen szerződés hatálya alatt minden év március 31. napjáig az előző évben végzett tevékenységéről részletes beszámolót benyújtani az Önkormányzat számára. A beszámolóban be kell mutatni az adott évben elvégzett feladatokat, megszervezett programokat, azok célközönségét, a más civil szervezetek számára biztosított ingatlanhasználatot és azokat a programokat, rendezvényeket, melyeket az ingatlant használó további civil szervezetek bonyolítottak le. A jelen szerződés lejártának évében az Egyesület (záró) beszámolókészítési kötelezettségének határideje a szerződés lejártának napja. Amennyiben az Egyesület nem tesz eleget beszámolókészítési és benyújtási kötelezettségének, és azt az Önkormányzat (legalább 10 napos) póthatáridőt tűző írásbeli felszólítására sem pótolja, az Önkormányzat jogosult jelen szerződést (és ezzel együtt az ingatlanhasználatra vonatkozó külön szerződést) azonnali hatállyal felmondani.
15. Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat jogosult ellenőrizni az Egyesület közfeladatellátását, kiemelt tekintettel a 10. pont szerinti ingatlan használatára, ennek

keretében jogosult az ingatlanba belépni, az ott folyó szakmai munkát, rendezvényeket megtekinteni, az Egyesület tisztviselőitől, alkalmazottaitól tájékoztatást, felvilágosítást kérni. Az Önkormányzat ellenőrzése az Egyesület szakmai munkáját indokolatlanul nem zavarhatja.

16. Felek rögzítik, hogy az Egyesület a feladatok ellátásához közreműködő igénybevételére jogosult.
17. Az önkormányzati közfeladatok minél magasabb színvonalú ellátása érdekében az Egyesület együttműködést kezdeményez a Salgótarjáni Rendezvény – és Médiaközpont Nonprofit Kft.-vel, valamint a Zenthe Ferenc Színház Nonprofit Kft.-vel, továbbá vállalja, hogy a programok szervezése során egyeztet a jelen pontban megjelölt cégekkel.
18. Az Egyesület folyamatosan kapcsolatot tart a városi – kiemelten a zagyvapálfalvai - civil szervezetekkel, a salgótarjáni Civil Kerekasztallal; a programokról a lakosságot a honlapján tájékoztatja.
19. Felek jelen szerződést határozott időre, 2021. december 1. napjától 2028. december 31. napjáig kötik. Az Önkormányzat ugyanerre az időszakra biztosítja külön szerződés keretében a 10. pontban megjelölt ingatlan ingyenes használatát.
20. A 10. pontban hivatkozott használati szerződés és jelen szerződés osztják egymás jogi sorsát; amennyiben bármelyik szerződés bármely okból megszűnik, akár a Felek közös megegyezése, akár egyoldalú jognyilatkozat alapján, a másik szerződés minden egyéb jogcselekmény nélkül ugyanabban az időpontban megszűnik, akkor is, ha a Fél / Felek a másik szerződés megszüntetéséről nem rendelkezett / rendelkeztek.
21. Jelen szerződés megszűnik:
 - a.) bármelyik fél jogutód nélküli megszűnésével,
 - b.) a határozott idő lejártával,
 - c.) közös megegyezéssel történő megszüntetéssel,
 - d.) a 19. pontban írt esetben,
 - e.) felmondással a jelen szerződésben meghatározottak szerint.
22. Felek jelen szerződést írásban, közös megegyezéssel bármikor módosíthatják, vagy megszüntethetik.
23. Jelen szerződést bármelyik Fél három hónapos felmondási idővel indokolás nélkül felmondhatja.
24. Az Önkormányzat a póthatáridő lejárta után azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést, amennyiben az Egyesület jelen szerződésben foglalt lényeges kötelezettségét megszegi, és a szerződésszegés jellegére tekintettel az Önkormányzat által tűzött megfelelő póthatáridőben sem teljesíti szerződéses kötelezettségét. Amennyiben a szerződésszegés jellegére tekintettel a póthatáridő tűzése

értelmezhetetlen, az Önkormányzat póthatáridő tűzése nélkül, azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést.

25. Jelen szerződés bármely okból való megszűnése esetén az Egyesület köteles a legutóbbi éves szakmai beszámolója óta eltelt idő munkájáról a 13. pontnak megfelelő záró beszámolót készíteni és benyújtani az Önkormányzatnak, továbbá a 10. pont szerinti külön szerződésben foglaltak szerint a használatba kapott ingatlant visszaadni az Önkormányzatnak.
26. Felek jelen szerződést elolvasás és kölcsönös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írják alá.
27. Az Egyesület nyilatkozik, hogy nem áll fenn köztartozása, valamint az Önkormányzat gazdasági társaságaival szemben 30 napot meghaladó tartozása.
28. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Mőtv., az Nvtv. és a vonatkozó ágazati jogszabályok irányadók.
29. Jelen szerződés 2021. december 1. napján lép hatályba.

Salgótarján, 2021. november

Salgótarján Megyei Jogú Város

Önkormányzata

Fekete Zsolt polgármester

Uzho Jilo – Tiszta Szív

Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület

Szilvási János elnök

HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata** tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) **nevében és megbízásából eljáró SALGÓ VAGYON KFT.** (3104 Salgótarján, Park út 12., cégjegyzékszáma: 12-09-001893, bankszámla: OTP Bank NyRt.: 11741000-20171773-00000000, adószáma: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Méhes András ügyvezető igazgató), mint használatba adó (a továbbiakban: **Használatba adó**),

másrészről **Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület** (székhelye: 3104 Salgótarján, Csokonai út 126., nyilvántartási száma: 12-02-0001556, adószáma: 18643525-1-12, képviseli: Szilvási János elnök), mint használatba vevő (a továbbiakban: **Használatba vevő**), (a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott napon és helyen a következő feltételekkel:

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen szerződés tárgya a Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonát képező, Salgótarján **6580 hrsz-on** nyilvántartott, a természetben **Salgótarján, Barátság utca 1. szám** alatt található, 3104 m² alapterületű, „kivett kultúrház” megnevezésű ingatlan (Gerelyes Endre Művelődés Ház és a hozzá tartozó udvar).

II. A SZERZŐDÉS TARTALMA

Használatba adó használatba adja, Használatba vevő **a felek között 2021. november-én megkötött közfeladat-ellátási szerződésben részletesen meghatározott feladatok ellátása céljára** használatba veszi a jelen szerződés tárgyát képező, I. pontban meghatározott ingatlant **2021. december 1. napjától 2028. december 31. napjáig** terjedő határozott időtartamra.

A Használatba vevő a helyiséget a jelen pontban meghatározott időtartamig ingyenesen használja, tekintettel a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11.§ (13) bekezdésére és a fentiekben említett közfeladat-ellátási szerződésre. Az esetlegesen felmerülő közüzemi költségeket (víz- és csatorna, áram, fűtés, hulladékszállítás, stb.) Használatba vevő fizeti.

III. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Használatba vevő a műszaki állapottal kapcsolatosan sem szavatossági, sem más igényt nem támaszt, azok érvényesítésének lehetőségét Használatba adó kizárja.
2. A Használatba vevő jogosult és köteles a helyiséget rendeltetésszerűen használni, a nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett károkért a Használatba vevő felelős. Használatba vevő jelen szerződésben vállalja, hogy a szerződés tárgyát képező ingatlant a szerződési előírásoknak és Használatba adó rendelkezéseinek, valamint a szerződésben meghatározott célnak megfelelően használja.
3. Használatba vevő kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés c) pontja szerint az Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület átlátható szervezetnek minősül.
4. A használati jogviszony időtartama alatt a helyiség használatával összefüggő karbantartási

Használatba adó
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata
nevében és megbízásából
Salgó Vagyon Kft.
Méhes András
ügyvezető igazgató

Használatba vevő
Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális Közhasznú Egyesület
Szilvási János
elnök

kötelezettségek (ideértve a közüzemi órák hitelesítését) és annak költségei a Használatba vevőt terhelik, e költségeket semmilyen módon és mértékben nem terhelheti Használatba adóra. Használatba vevő a közüzemi díjakat a közüzemi szolgáltatókkal kötött szolgáltatási szerződés alapján közvetlenül a szolgáltatók felé fizeti, ideértve a hulladékszállításra vonatkozó közszolgáltatást is. A közüzemi díjak meg nem fizetése Használatba vevő részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, mely feljogosítja Használatba adót a jelen szerződés felmondására. Használatba vevő köteles a közüzemi költségekre vonatkozó közszolgáltatási szerződés másolatát Használatba adó rendelkezésére bocsátani (másolat formájában) a közüzemi szerződés aláírásától számított 15 napon belül.

5. Használatba vevő köteles a használat ideje alatt a helyiség előtti közterület rendben- és tisztántartására, továbbá síkosság-mentesítésére Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának a mindenkor hatályos, köztisztaság fenntartásáról szóló rendeletében (szerződéskötéskor: (43/2001.(XII.17.) Ör.) foglaltak szerint.
6. Használatba vevő köteles a tevékenységéhez kapcsolódó **tűz-, munka- és balesetvédelmi, valamint egészségügyi szabályok és szakmai előírások** betartására, az ehhez szükséges eszközök, engedélyek saját költségen történő beszerzésére. **Használatba vevő felelős minden olyan kárért, amely ezen szabályok megszegéséből származik.**
7. Használatba vevő a helyiséget a jelen szerződésben meghatározott tevékenységtől eltérő célra nem hasznosíthatja. A helyiségben folytatni kívánt tevékenységhez szükséges hatósági engedélyek beszerzésének kötelezettsége, az ezzel felmerülő költségek a Használatba vevőt terhelik. Használatba vevő tevékenységét csak érvényes hatósági engedélyek birtokában kezdheti meg (amennyiben ez engedélyhez kötött), az engedélyek késedelméből, érvénytelenségéből eredő veszteségét Használatba adóra nem terhelheti. Használatba adó a helyiségben folytatni kívánt tevékenység végzéséhez szükséges hatósági engedély kiadásáért nem felel, szavatossági felelősséggel Használatba vevő felé nem tartozik, ezt jelen szerződéssel kizárja, melyet Használatba vevő tudomásul vesz és elfogad.
8. **Használatba vevő a helyiséget a Használatba adó előzetes írásbeli engedélyével alakíthatja át, illetve újíthatja fel. Az átalakítással, felújítással kapcsolatos terveket köteles az engedély megadásához a Használatba adó számára előzetesen átadni. Használatba vevő az általa végzett felújítási, átalakítási munkák költségeit, azok, valamint a gazdagodás megtérítését a Használatba adótól sem a szerződés hatálya alatt, sem azt követően nem követelheti, megfizetésük kizárólag a Használatba vevő kötelezettsége, azok a használati jogviszony megszűnésekor sem követelhetők Használatba adótól.** Felek rögzítik, hogy a beruházások eredményeként közös tulajdon nem keletkezik, jelen szerződés aláírásával ezt kizárják.
9. A Használatba vevő a helyiséget másnak a használatába nem adhatja, illetve a helyiségbe más használót csak a Használatba adó előzetes, írásbeli engedélyével fogadhat be.
10. Használatba adó hozzájárul ahhoz, hogy a Használó civil szervezeteknek a helyi kulturális, közösségi igényeknek eleget téve rendezvények, kulturális és egyházi programok megtartására ingyenes használatot biztosítson, amely szervezetekre köteles a jelen szerződés tekintetében teljeskörűen helyt állni.
11. a) Felek megállapodnak abban, hogy a használati jogviszony a határozott időtartam elteltével megszűnik. Megszűnik továbbá jelen szerződés a II. pontban említett közfeladat-ellátási szerződés bármely okból történő megszűnésének napján.
b) Felek megállapodnak abban, hogy a használati jogviszony ideje alatt bármelyik Fél jogosult a használati szerződést a hónap 15. napjáig – a következő hónap végére – indokolás nélkül

rendes felmondással felmondani. Használatba vevő ez esetben cserehelyiségre nem tarthat igényt.

c) Használatba adó jogosult a használati jogviszonyt a Ptk. szerint szerződésszegés miatt azonnali hatállyal felmondani, ha

- a Használatba vevő közmű vagy egyéb díjfizetési kötelezettségének Használatba adó vagy közüzemi szolgáltató írásbeli felszólítását követően 8 napon belül nem tesz eleget,
- a Használatba vevő szerződésben vállalt vagy jogszabályban előírt lényeges kötelezettségét a Használatba adó által megjelölt határidőben nem teljesíti,
- a Használatba adó előzetes írásbeli engedélye nélkül a szerződésben meghatározottól eltérő célra használja, és határidőt tűző írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,
- a Használatba vevő a szerződés tárgyát vagy annak egy részét Használatba adó előzetes engedélye nélkül átalakítja, vagy másnak a használatába adja, és határidőt tűző írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,
- a Használatba vevő a használat tárgyát nem rendeltetésszerűen használja, illetve annak állagát rongálja és határidőt tűző írásbeli felszólítás ellenére sem állítja helyre a szerződésszerű állapotot,
- Használatba vevő vagy a hasznosításban részt vevő bármely – a Használatba adóval közvetlen, vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik fél – szervezet jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül az Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek.

12. Használatba vevő a használati jogviszony bármilyen okból való megszűnését követő 5 munkanapon belül köteles a helyiséget tisztán, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a Használatba adó rendelkezésére bocsátani. Amennyiben ezen kötelezettségének nem tesz eleget, a jogviszony megszűnése napját követően használati díjat köteles fizetni, ez azonban nem zárja ki, hogy a Használatba adó a helyiség kiürítésére bírósági eljárást kezdeményezzen. A Használatba vevő a használati jogviszony megszűnése vagy megszüntetése esetén cserehelyiségre nem tarthat igényt.

13. Használatba vevő köteles a személyével, szervezetével kapcsolatos adatváltozásokról haladéktalanul értesíteni a Használatba adót. Ennek elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül, amely a szerződés felmondását vonhatja maga után.

14. Használatba vevőnek tudomása van arról, hogy a helyiségben lévő ingóságokra Használatba adó biztosítással nem rendelkezik. Használatba adó a helyiségben lévő ingóságokban esetlegesen bekövetkezett kárért nem felel.

IV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Jelen szerződés megkötésére **Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a/2021.(.....) számú határozata** alapján kerül sor.
2. Jelen szerződés 2021. december 1. napján lép hatályba.
3. Jelen szerződés kizárólag írásban módosítható, vagy szüntethető meg. A módosítás kizárólag a Felek egybehangzó akaratával történhet, és mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba.
4. Felek képviselőjében eljáró személyek hozzájárulnak a szerződésbeli személyes adatok kezeléséhez, a szerződés megszűnését követő 8 évig. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. számú melléklet.

5. Használatba adó tájékoztatja Használatba vevőt, hogy az épületek energetikai jellemzőinek tanúsításáról szóló 176/2008.(VI.30.) Korm. rendelet 12. § (1) bekezdése szerinti, a helyiségre vonatkozó HET-00888292 számú energetikai tanúsítvány jelen szerződés 2. számú mellékletét képezi, melyet Használatba vevő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg 1 példányban átvesz.
6. A Jelen szerződés a Felek közötti megállapodás valamennyi feltételét tartalmazza, a jelen szerződésbe nem foglalt megállapodásaik hatályukat veszítik.
7. Felek a jelen szerződéssel összefüggésben felmerülő esetleges jogvitákat jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a tárgyalások a vitás kérdések felmerülését követő 30 napon belül nem vezetnek eredményre, a Felek érdekeiket bírósági úton érvényesítik.
8. Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a vonatkozó szakmai ágazati jogszabályok az irányadóak, különös tekintettel a lakások és helyiségek bérlete, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, illetve Salgótarján Város Önkormányzata Képviselő Testületének a lakások és helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatására vonatkozó szabályokról szóló 36/1993.(XII.20.) Ör. sz. rendeletének rendelkezéseire.
9. Felek jelen szerződést annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2021. november

.....
Használatba adó
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata
nevében és megbízásából
Salgó Vagyon Kft.
Méhes András
ügyvezető igazgató

.....
Használatba vevő
Uzho Jilo – Tiszta Szív Oktatási, Kulturális
Közhasznú Egyesület
Szilvási János
elnök

HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT
JOGI SZEMÉLY SZERZŐDŐ PARTNEREK TERMÉSZETES SZEMÉLY
KÉPVISELŐINEK ELÉRHETŐSÉGI ADATAI KEZELÉSÉHEZ

Érintett neve: Szilvási János
Beosztása: elnök
Címe:
E-mail:

INFORMÁCIÓK:

ADATKEZELŐ:	Salgó Vagyon Salgótarjáni Önkormányzati Vagyonkezelő és Távhőszolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság
AZ ADATKEZELŐ HONLAPJA:	www.svagyon.hu
AZ ADATKEZELÉS CÉLJA:	Szerződés teljesítése, kapcsolattartás, tartozás esetén jogi igény érvényesítés
AZ ADATKEZELÉS JOGALAPJA:	Az érintett hozzájárulása
A SZEMÉLYES ADATOK CÍMZETTJEI:	A Társaság ügyintézővel, ügyfélszolgálatával kapcsolatos feladatokat ellátó munkavállalói;
A SZEMÉLYES ADATOK TÁROLÁSÁNAK IDŐTARTAMA:	A szerződéses kapcsolat, illetve az érintett képviselői minőségének megszűnését követő 8 évig.

A személyes adatok adatfeldolgozásra átadásra kerülhetnek postázás szállítás céljából a Magyar Posta Zrt-nek, illetve a megbízott futárszolgáltatónak, vagyonvédelem céljából az adatkezelő vagyonvédelmi megbízottjának.

TÁJÉKOZTATÁS AZ ÉRINTETT JOGAIRÓL:

Önnek joga van kérelmezni az adatkezelőtől az Önre vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint joga van az adathordozhatósághoz.

Joga van a hozzájárulása bármely időpontban történő visszavonásához, amely nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét.

Joga van a felügyeleti hatósághoz (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., levelezési cím: 1374 Budapest, Pf.: 603., e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu) panaszt benyújtani.

Az adatszolgáltatás nem előfeltétele a szerződéskötésnek, Ön a személyes adatok megadására nem köteles. Az adatszolgáltatás elmaradása nehezítheti a kapcsolattartást.

További információk a Társaság honlapján elérhető Adatkezelési és adatvédelmi tájékoztatóban olvashatók.

A fenti információkat és tájékoztatást tudomásul vettem, személyes adataim fenti célú kezeléséhez hozzájárulok.

Kelt Salgótarjában, 2021.

Aláírás